

**Zeitschrift:** Swiss textiles [English edition]  
**Herausgeber:** Swiss office for the development of trade  
**Band:** - (1950)  
**Heft:** 4

**Artikel:** News from the trade  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-799154>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 01.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# NEWS FROM THE TRADE

## The International Silk Congress, New York

The youthful International Silk Association held its second Congress in New York this autumn. Fifteen countries participated in the event, sending in all some 132 delegates. Switzerland was represented by Mr. R.-H. Stehli, President of the Association of Swiss Silk Manufacturers and Vice-President of the International Association, and by Mr. P. Ostertag.

The agenda included, amongst other important items, discussion of the improvement in quality of silk fabrics by scientific research, stabilization of prices, the increase of production in Japan and the expansion of the trade on markets partially lost as a result of the war.

In this regard, delegates proved optimistic: silk consumption is on the increase throughout the world. In the United States, for example, August 1950 figures show a 350% increase over consumption for the

same month last year. As for silk stocking production, again in the United States, it is still far from being able to satisfy the demand. These indications are certainly encouraging; nevertheless, duties and taxes levied on silk goods in all countries except the United States, France and Switzerland, should be considerably lowered or abolished.

Other questions also were dealt with at the Convention; for example, the stabilization of the world silk trade and, particularly, of the prices of raw silk.

Silk is no longer to be considered as a rival of rayon and nylon, both of which have their own characteristics and cannot be used as substitutes for silk. The opinion voiced at the Convention was that the price of silk should be slightly higher than that of synthetic fibres.

## Import more swiss textiles !

### *The recent lifting of restrictions on imports*

Switzerland's recent adherence to the European Payments Union has automatically enabled this country's products to benefit by the freeing measures undertaken by the other contracting parties within the framework of the Organisation for European Economic Cooperation. This freeing consists in principle of the removal of quantitative restrictions on imports and restrictions on the granting of currency to pay for these imports.

Importers of several European countries can therefore once again import various Swiss textile products in greater quantities. It is not possible for us to reproduce here the details of the lists of products on which restrictions have been lifted, but nevertheless we give below the main products affected in the textile and clothing industries.

*Germany.* — Yarns (silk twists, schappe, staple-fibre, cotton, mohair, worsted and woollen); furnishing fabrics (silk, rayon, cotton, staple-fibre); silk tulle; silk fabrics with taffeta weave; other fabrics (rayon, rayon and silk, staple-fibre); ribbons (rayon, cotton, staple-fibre); lace (silk, cotton); stockings and socks (silk, or part silk); cotton hosiery; dresses and coats for women and girls, blouses, aprons, skirts (silk or part silk); overcoats and clothes for men and boys (wool or wool mixed); etc.

*Austria.* — Cotton thread (écreu, simple, above No 80); condenser yarn; tulle, embroidery, guipure, braid, passementerie, velvet, lace curtains and lace curtaining fabrics (cotton); worsted tops and worsted yarns (écreu); etc.

*Ireland.* — Threads (cotton, linen, wool, rayon, silk); fabrics (linen, wool); knitted piece goods (cotton, linen, wool, silk); lace, embroidery, bed sheets (cotton); linen towels; silk embroidery; etc.

*Great Britain and Northern Ireland.* — Yarns (cotton, rayon, linen, worsted, woollen); cotton fabrics; handkerchiefs, manufactured articles (cotton, rayon, linen); clothing\*; swimsuits; footwear, gloves, haberdashery; hats, caps, felt hoods; knitted wear\*; stockings and socks (cotton, wool, rayon); braids for the hat trade; etc.

\* = except if made mainly of silk or containing cashmere, lace or tulle.

*Greece.* — Various cotton or artificial yarn cloths, printed and yarn dyed.

*Italy.* — Yarns (cotton, rayon, staple-fibre, woollen and worsted); fabrics (silk, schappe, rayon, staple-fibre, cotton, linen, wool); blankets (wool, cotton).

*The Netherlands.* — Yarns (silk, worsted, woollen, cotton, linen, ramie, jute); ribbons, velvet, plush, fabrics, tulle, lace, passementerie, embroidery (silk, wool, cotton); blankets, bouclé fabrics, marquise (cotton); felt; men's clothes and underwear, women's clothes; table-linen, bed-linen, towels; handkerchiefs; footwear; hoods of felt and braid for hats; women's hats except in felt, etc.

*Sweden.* — Yarns (rayon, wool, cotton); fabrics (wool, staple-fibre, cotton); linoleum; braid, hoods of felt and braid for hats; clothing, etc.

*Turkey.* — Cotton threads and fabrics.

These are only very brief indications, without any guarantee on the part of the editors of *Swiss Textiles*, which are intended to encourage foreign importers desirous of buying Swiss textile products to make further enquiries as to the possibilities at present open to them.

The *Swiss Office for the Development of Trade*, publishers of this periodical, are entirely at the disposal of all those interested, to answer any enquiries on the subject.

# Swiss Office for the Development of Trade

Zurich and Lausanne

## Publications

### «SWISS INDUSTRY AND TRADE» :

Surveys Switzerland's economic situation and development ; gives general information concerning her industry, trade and national life. Issued three times yearly in English, French, German, Italian and Spanish.

Abroad : Address registration fee covering a two-year period : S. frs. 10.—.

### «SWISS TECHNICS» :

A journal edited in collaboration with the Swiss Association of Machinery Manufacturers in Zurich. Notes on Swiss technical innovations. Articles concerning the construction of new machines, etc. Issued three times yearly in English, French, Spanish, Portuguese and German.

Abroad : Address registration fee covering a two-year period : S. frs. 15.—.

### «TEXTILES SUISSES» :

A specialised trade journal, richly illustrated, giving information on all matters concerning the clothing and fashion trades following the latest developments in the textile trade.

A quarterly publication issued in four editions : English, French, Spanish and German.

Abroad : Annual subscription rate : S. frs. 20.—.

### «DIRECTORY OF SWISS MANUFACTURERS AND PRODUCERS» :

Published in English, French, German and Spanish. Contains addresses of Swiss industrial firms ; classified indexes of products, branches of industry and firms (available actually in French and German ; the other editions to be issued later). Price : S. frs. 18.—. Postage unincuded.

### BOOKLET «SWITZERLAND AND HER INDUSTRIES» :

Giving a brief general survey of Switzerland, her institutions, national economy and industries and containing 2 maps and numerous illustrations. Editions available in English, Italian, Portuguese, Swedish, Spanish.

Price : S. frs. 2.—.

### «INFORMATIONS ECONOMIQUES» :

A weekly newspaper on foreign trade.

Contains information on foreign markets, commercial methods, business possibilities, trafic in goods and payments.

Appears once a week in two languages (French and German).

Annual subscription rates :

Abroad : S. frs. 20.—.

Switzerland : S. frs. 15.50.

For all information please write to :

## Swiss Office for the Development of Trade

Editorial Department

Place de la Riponne 3

LAUSANNE

Telephone 22 33 33

To obtain representations of **S**wiss Firms

apply to the

**Swiss Office for  
the Development of Trade  
ZURICH**

## Index des annonceurs et des maisons mentionnées dans la partie rédactionnelle

## Index of Advertisers and Firms contributing to the Editorial Features of this Number

## Indice de los anunciantes y de las casas mencionadas en las páginas de texto

## Verzeichnis der Inserenten und der im redaktionellen Teil erwähnten Firmen

### ARTICLES ÉLASTIQUES — ELASTIC ARTICLES — ARTÍCULO ELÁSTICOS — GUMMIARTIKEL

Chaussures Bally S. A., Départ. « Elastic », Schoenenwerd .. 121

### BOUTONS — BUTTONS — BOTONES — KNÖPFE

Kaspar Humbel, Uetikon a. See ..... 114

### BRODERIES ET DENTELLES — EMBROIDERIES AND LACES — BORDADOS Y ENCAJES — STICKEREIEN UND SPITZEN

Burgauer & Co. S. A., St-Gall ..... 124  
Eisenhut & Co., Gais ..... 119  
Eugster & Huber, St-Gall ..... 123  
Christian Fischbacher Co., St-Gall ..... 7  
Forster Willi & Cie, St-Gall ..... 9, 38  
Robert Halter S. A., St-Gall ..... 122  
Hufenus & Cie, St-Gall ..... 35  
E. Mettler-Müller S. A., Rorschach ..... 125  
J. G. Nef & Cie, Herisau ..... 4, 35, 36, 37  
Oertle & Cie, Teufen ..... 122  
Reichenbach & Cie, St-Gall ..... 118  
Jacob Rohner S. A., Rebstein ..... 21, 72  
Sailer & Schoensleben, St-Gall ..... 121  
Jakob Schläpfer, St-Gall ..... 119  
Walter Schrank & Cie, St-Gall ..... 34  
Tobler Frères & Cie, Teufen ..... 104, 119  
Union S. A., St-Gall ..... 33, 38, 43, 94, 119

### CHAPEAUX — HATS — SOMBREROS — HÜTE

E. Bahler Bern A.-G., Bern ..... 96

### COLORANTS — DYESTUFFS — COLORANTES — FARBSTOFFE

Ciba Société Anonyme, Bâle ..... IV

### CRAVATES — NECKTIES — CORBATAS — KRAWATTEN

Manufacture de cravates Croix-d'Or, Genève ..... 98, 132  
Ferrin, Racloz & Cie, Genève ..... 98, 112  
Leemann & Schellenberg S. A., Zurich ..... 112

### CONFECTION ET LINGERIE EN TISSU — WOVEN READY-MADE WEAR AND UNDERGARMENTS — ROPAS HECHAS Y ROPA INTERIOR DE TEJIDO — KONFEKTION UND WÄSCHE AUS STOFF

Algo S. A., Zurich ..... 71, 75, 76  
Emil Anderegg S. A., Weinfelden ..... 86, 87, 115  
Victor Bollag, Zurich ..... 73, 77  
El-El A.-G., Zurich ..... 72, 73  
Maison Gack, Zurich ..... 72, 74, 75  
Jaro S. A., Zurich ..... 75, 77, 81, 83  
Maison Kiene & Merz S. A., Kreuzlingen ..... 74  
E. Kneubühler, Zofingue ..... 128  
Leisinger & Cie, Zurich ..... 70, 73, 76, 83, 84  
Otta S. A., Zurich ..... 88  
Sanco S. A., Zurich ..... 131  
Respolco S. A., Zurich ..... 70, 86, 87  
Société Anonyme Jacob Scherrer, Romanshorn ..... 74, 75, 80  
Arthur Schibli S. A., Genève ..... 78, 87  
Victor Tanner S. A., St-Gall ..... 70, 78, 79, 81, 82

### ÉCHARPES ET CARRÉS — SQUARES AND SCARVES — CUADRADOS Y ECHARPES — SCHÄRPEN UND VIERECKTÜCHER

F. Blumer & Cie, Schwanden ..... 19, 99  
C. L. Burgauer & Cie, Zurich ..... 100  
Ferrin, Racloz & Cie, Genève ..... 112  
Christian Fischbacher Co., St-Gall ..... 7  
J. Kreier-Baenziger's Erben, St-Gall ..... 106  
Siber & Wehrli S. A., Zurich ..... 12  
Stoffel & Cie, St-Gall ..... 23  
Arthur Vetter & Cie, Zollikon ..... 130  
Vischer & Cie, Bâle ..... 132  
Winzeler, Ott & Cie S. A., Weinfelden ..... 60

### ÉCOLE DE MODE — FASHION SCHOOL — ESCUELA DE MODA — MODESCHULE

Ecole de mode Friedmann, Zurich ..... 132

### EXPOSITIONS — EXHIBITIONS — EXPOSICIONES — AUSSTELLUNGEN

Exposition Textile Internationale, Lille 1951 ..... 22  
Foire Suisse d'Echantillons, Bâle 1951 ..... 95

### FILÉS ET RETORS — YARNS AND TWISTS — HILADOS Y TORCIDOS — GARNE UND ZIRNE

Bäumlin, Ernst & Co., St-Gall ..... 131  
Boppart & Co., Goldach ..... 120  
Société Anonyme Les Fils de Ernest H. Fischer, Dottikon ..... 117  
Spinnerei an der Lorze, Baar ..... 13  
Roth & Cie, Wangen a. A. ..... 115  
S. A. Filature de Schappe Ringwald, Bâle ..... 115  
Textil-Export Ltd., St-Gall ..... 127  
R. Zinggeler, S. A., Zurich ..... 114  
Zwicky & Cie, Wallisellen ..... 124

### FILS A COUDRE — SEWING THREADS — HILOS DE COSER — NÄHFADEN

E. Mettler-Müller S. A., Rorschach ..... 131  
Zwicky & Cie, Wallisellen ..... 124

### GARNITURES EN MÉTAL — METALTRIMMINGS — GUARNICIONES EN METAL — METALLGARNITUREN

Burgin & Cie S. à r. l., Schaffhouse ..... 97

### LAINES — WOLL — LANA — WOLLE

Tissage Bleiche S. A., Zofingue ..... 57, 132  
Gattiker & Steinmann, Richterswil ..... 1, 54  
Tuchfabrik Goldach A.-G., Goldach ..... 55, 120  
Les Fils de Guggenheim-Einstein, Zurich ..... 56, 112  
F. Hefti & Co. A.-G., Hätzingen ..... 16, 57  
N. Pedolin's Erben, Chur ..... 122  
Tissage de laine Rütli S. A., Rütli-Glaris ..... 55  
Schild S. A., Berne ..... 14, 93  
Wollweberei Zofingen, Zofingen ..... 114

### MONTRES — WATCHES — RELOJES — UHREN

Manufacture des Montres Doxa S. A., Le Locle ..... 25, 107

**MOUCHOIRS — HANDKERCHIEFS — PAÑUELOS — TASCHENTÜCHER**

Baerlocher & Cie, Rheineck	105, 123
Albin Breitenmoser S. A., Appenzell	103
Emar S. A., Zurich	15
Christian Fischbacher Co., St-Gall	7
Honegger & Co. S. A., St-Gall	105
M. Huber-Lehner, Appenzell	104
J. Kreier-Baenziger's Erben, St-Gall	106
Société Anonyme A. & R. Moos, Weisslingen	18
Oertle & Co., Teufen	122
Jakob Rohner S. A., Rebstein	21
Sailer & Schoensleben, St-Gall	121
Stoffel & Cie, St-Gall	23
Tobler Frères & Co., Teufen	119
Union S. A., St-Gall	119

**OUATE ET OUATINE — WADDING AND COTTON-WOOL LINING — HUATA Y HUATINA — WATTE UND WATTELIN**

Grossmann & Cie, Thalwil	117
--------------------------	-----

**RUBANS — RIBBONS — CINTAS — BÄNDER**

Bally frères S. A., Schoenenwerd	125
Senn & Cie S. A., Bâle	6
Vischer & Co., Bâle	132

**TAPIS — CARPETS — TAPICES — TEPPICHE**

Fabrique suisse de tapis, Ennenda	65
Fabrique de tapis de Melchnau S. A., Melchnau	64, 120

**TEINTURIERS, IMPRIMEURS, FINISSEURS — DYERS, PRINTERS, FINISHERS — TINTOREROS, ESTAMPADORES, APRESTADORES — FÄRBER, DRUCKER, APPRETEURE**

Heberlein & Co. A.-G., Wattwil	11
Société Anonyme A. & R. Moos, Weisslingen	18
Zwicky & Cie, Wallisellen	124

**TISSUS DE COTON, SOIE, LIN, RAYONNE ET FIBRANNE — COTTON, SILK, LINEN, RAYON AND STAPLE-FIBRE FABRICS — TEJIDOS DE ALGODÓN, SEDA, LINO, RAYON Y FIBRANA — STOFFE AUS BAUMWOLLE, LEINEN, SEIDE, KUNSTSEIDE, ZELLWOLLE**

L. Abraham & Cie, Soieries S. A., Zurich	26, 29, 30
Emil Anderegg S. A., Weinfelden	115
Appenzeller-Herzog & Cie, Staefa-Zurich	51, 111
Jakob Baenziger S. A., St-Gall	130
Baerlocher & Co., Rheineck	123
S.-J. Bloch Fils & Cie S. A., Zurich	51, 113

Rudolf Brauchbar & Cie, Zurich	17, 31, 32, 48
Burgauer & Co. S. A., St-Gall	68, 128
Emar S. A., Zurich	15, 49
Eugster & Huber, St-Gall	123
Filtex S. A., St-Gall	69
Filature et Tissage Glattfelden, Glattfelden	67, 121
Christian Fischbacher Co., St-Gall	7, 102
Berthold Guggenheim Sohn & Co., Zurich	11, 50
H. Gut & Cie S. A., Zurich	3
Hugo Gutmann, Zurich	112
Hausammann & Co., Winterthur	58, 66
Heer & Cie S. A., Thalwil	5, 47
Hirzel & Co. S. A., Zurich	113
Honegger & Co. S. A., St-Gall	III, 60, 68
Max Kirchheimer, Zurich	118
Leemann & Schellenberg S. A., Zurich	112
Mettler & Co. S. A., St-Gall	8, 53
Société Anonyme A. & R. Moos, Weisslingen	18, 59, 101
Tissages de soieries ci-devant Naef Frères S. A., Zurich	28, 52
Edwin Naef S. A., Zurich	20, 46
J. G. Nef & Cie, Hérisau	4, 61
Reichenbach & Cie, St-Gall	62, 118
The Ruti Silk Co., Zurich	116
Schneidinger Frères, Zurich	51, 113
Ernst Schurpf & Cie, S. A., St-Gall	68
Siber & Wehrli S. A., Zurich	12
Stehli & Co., Zurich	45
Stoffel & Cie, St-Gall	23, 63
S. A. Stünzi Fils, Horgen	2
Tissage Wallenstadt, Wallenstadt	128
Seidenweberei Wila A.-G., Zurich	123
Winzeler Ott & Cie, S. A., Weinfelden	60

**TRICOT ET JERSEY (VÊTEMENTS ET LINGERIE) — KNITTED AND JERSEY GOODS (APPAREL AND UNDERWEAR) — ARTÍCULOS DE PUNTO (VESTIDOS Y ROPA INTERIOR) — TRIKOT UND JERSEY (KONFEKTION UND WÄSCHE)**

Geiser S. A., Huttwil	24, 108
Hochuli & Cie, Safenwil	110, 127
Maison Kiene & Merz S. A., Kreuzlingen	74
Jakob Laib & Cie, Amriswil	80
Johann Muller S. A., Strengelbach	111, 129
A. Naegeli, Trikotfabriken Berlingen und Winterthur	110
Boris Oumansky & Co., Genève	81, 127
J. F. Rohrer-Bolliger, Romanshorn	131
Al. Ruckstuhl, Wil	126
Ruegger & Cie, Zofingue	110, 126
Ruepp & Cie S. A., Sarmenstorf	84, 85
Ryff & Cie S. A., Berne	109, 130
Jos. Sallmann & Cie, Amriswil	82, 128
Wirkeret A.-G. Uster, Zurich	129
Vollmoeller, Fabrique de bonneterie Uster, Uster	126

**TULLE — NET — TUL — TÜLL**

Société suisse de l'industrie tullière S. A., Munchwilen	46, 119
--	---------

**Where to subscribe to «TEXTILES SUISSES»**

Subscriptions run from the date of receipt by the editor. No back number can be supplied

<b>Australia.</b>	Oversea Trade Co., Victoria House, 83, Pitt Street, Sydney.	<b>Rhodesia (North)</b>	Swiss Office for the Development of Trade, B. P. 1153, Elisabethville (Belgian Congo).
<b>British West Africa.</b>	Consulate of Switzerland, S. C. O. A. Building, Station Road, Accra (Gold Coast).	<b>Siam.</b>	Consulate of Switzerland, Diethelm Building, New Road, Bangkok.
<b>Canada.</b>	Legation of Switzerland, 5, Marlborough Avenue, Ottawa.	<b>South Africa.</b>	Consulate General of Switzerland, Export Service, 520-526, Maritime House, Johannesburg - Transvaal.
<b>Cyprus.</b>	Mr. Shukuroglou, Swiss Consular Agency P. O. Box 123, Nicosia.		Consulate of Switzerland, Commercial Section, P. O. Box 37, Cape Town - P. C.
<b>East Africa.</b>	Consulate of Switzerland P. O. Box 102, Tanga (Tanganyika) B. E. A.	<b>Straits Settlements.</b>	Consulate of Switzerland, Union Building, Collyer Quay, Singapore.
<b>Egypt.</b>	Swiss Chamber of Commerce, 8, Malika Farida Street, Calro.	<b>Switzerland.</b>	Swiss Office for the Development of Trade, Riponne 3, Lausanne.
<b>Eire.</b>	Eason & Son Ltd., 79-82, Middle Abbey Street, Dublin.	<b>U. S. A.</b>	Legation of Switzerland, 2900 Avenue Cathedral N. W., Washington 8 (D. C.).
<b>Great Britain.</b>	S. F. & Partners Ltd., Bloomsbury Square 4 a, London W. C. 1.		Consulate General of Switzerland, 444, Madison Avenue, New York 22 (N. Y.).
<b>India, Burma, Ceylon.</b>	Swiss Trade Commissioner for India, Burma and Ceylon, Gresham Assurance House, Sir Phirozschah Mehta Road, Box 102, Fort, Bombay.		Consulate of Switzerland, Lincoln tower, 75 East Wacker Drive, Chicago (Illinois).
<b>Indonesia.</b>	Consulate of Switzerland, Djalan Diponegoro 5, Djakarta - Java.		Consulate of Switzerland, Atlas Bank Building 901, Walnut Street 524, Cincinnati 2 (Ohio).
<b>Iran.</b>	Légation de Suisse en Iran, 281, Avenue Jalé, Téhéran.		Consulate of Switzerland, 511 W.M. Garland Bldg., 740 South Broadway, Los Angeles 14 (Cal.).
<b>Irak.</b>	Office Commercial Suisse pour le Proche-Orient, B. P. 809, Beyrouth - Liban.		Consulate of Switzerland, 505 International Building, New Orleans 12 (La.).
<b>Israël.</b>	Consulate of Switzerland, P. O. B. 71, Jerusalem - Talbieh.		Consulate of Switzerland, 1421, Chestnut Street, Philadelphia 2 (Pa.).
	Groupement Suisse pour le Commerce avec Israël (GSI), P. O. B. 2117, 28 Ahad Haam St., Tel Aviv.		Consulate of Switzerland, 55, Montgomery Street, San Francisco (Cal.).
<b>New Zealand.</b>	Universal Business Directories Ltd., 44-46, Kingston Street, Auckland.		Consulate of Switzerland, 1331, Third Av. Seattle 1 (Wash.).
<b>Pakistan.</b>	Swiss Legation, Finley House, McLeod Road, Karachi.		Consulate of Switzerland, 1012, Ambassador Building, 411, N. 7th Street, St. Louis (Mo.).
<b>Philippines.</b>	Consulate of Switzerland, Calle Juan Luna, 402 Wilson Building, Manila.		The International News Company, 131, Varick Street, New York 13 (N. Y.).

Subscribe to «TEXTILES SUISSES» («Swiss Textiles»)

and we shall be happy to register your name on our mailing list !